

CERTIFICAT SANITAIRE /CERTIFICADO SANITARIO

Relatif à l'importation au Royaume du Maroc des produits de la pêche destinés à la consommation humaine * /Certificado veterinario para la exportacion al rieno de Marruecos de productos de la pesca o de la acuicultura destinados al consume humano*

N°.....

Pays expéditeur/ Pais exportador:

Ministère(ou Département) / Ministerio (o departamento):.....

Service /Servicio:.....

I- Identification des produits / Identificación de los productos :

Nature des produits de la pêche et de l'aquaculture ⁽¹⁾/ Descripción del producto de la pesca o de la acuicultura (1):.....

Espèce (nom scientifique) /Especies (Nombres científicos):.....

Présentation commerciale/ Presentación del producto:.....

Type de traitement (2) / Tipo de tratamiento (2):.....

Nature de l'emballage / Naturaleza del embalaje:.....

Nombre de pièces ou d'unités d'emballage / Numero de embalajes:.....

Température de stockage et de transport requise/ Temperatura de almacenamiento y transporte requerida:.....

Lots,Code/Numero de lote	Nombre de Sacs/Cartons Numero de sacos y cartones	Poids net / Peso neto	Date de production / Fecha de elaboracion	Date de péremption /Ficha de caducidad

II- Origine des produits/ Origen de los productos:

Pays d'origine/ Pais de origen:.....

Nom(s) et numéro(s) d'agrément officiel de l'(des) établissement(s) de provenance / Nombre y numero de registro sanitario de los establecimientos de procedencia.....

Nom et adresse de l'expéditeur/Nombre y dirección del expedidor :.....

III- Destination des produits / Destino de los productos:

Les produits susvisés sont expédiés / los productos anteriores son enviado:

De (pays et lieu d'expédition) / De (Pais y lugar de expedición):.....

A (pays et lieu de destination) / hasta(Pais y lugar de destino) :

Date de l'expédition/ Fecha de expedición :.....

Nature et identification du moyen de transport/ Naturaleza e identificación del medio de transporte:.....

N° du scellé / Numero de precinto:.....

Nom et adresse du destinataire/ Nombre y dirección del destinatario:.....

IV- Renseignements sanitaires/ informaciones sanitarios:

Le vétérinaire officiel soussigné, certifie que les produits de la pêche ou de l'aquaculture (1) désignés ci-dessus/ El veterinario oficial abajo firmante certifica que los productos de la pesca o de la acuicultura mencionados:

1) Lorsqu'il s'agit de produits de l'aquaculture/ En el caso de productos procedentes de la acuicultura:

- Si les produits sont d'une espèce sensible à l'AIS* et/ou à la NHE* / Si los productos son de una especie sensible a la ISA * y/o la NHE * :

(i) ils proviennent d'une zone considérée comme indemne d'AIS ou de NHE conformément aux normes de l'OIE/ Proceden de una zona considerada indemne de AIS o de NHE de acuerdo a las normas de la OIE;

(ii) Ont été mis à mort et éviscérés/ Han sido sacrificados y eviscerados.

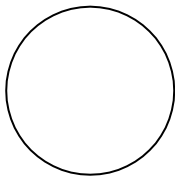
- Si les produits sont d'une espèce sensible à la SHV* et/ou à la NHI*/ Si los productos son de una especie sensible a la VHS * y/o IHN * :

(i) ils proviennent d'une zone considérée comme indemne de SHV ou de NHI conformément aux normes de l'OIE/ Proceden de una zona considerada indemne de VHS o IHN de acuerdo a las Normas de la OIE;

(ii) Ont été mis à mort et éviscérés / Han sido sacrificados y eviscerados.

- 2) ont été capturés et manipulés à bord des navires conformément aux règles d'hygiène exigées en la matière/ Han sido capturados y manipulados a bordo de buques conforme a las normas de higiene exigidas en la materia (1);
- 3) ont été débarqués, manipulés, et le cas échéant, préparés, transformés, congelés, décongelés, emballés, identifiés, entreposés et transportés de façon hygiénique, dans le respect des recommandations du Codex alimentarius/ Han sido desembarcados, manipulados, y en su caso, preparados, transformados, congelados, descongelados, embalados, identificados, almacenados y transportados, de forma higiénica, en cumplimiento de las recomendaciones del Codex alimentarius;
- 4) ont été soumis à un contrôle sanitaire officiel, conformément à la réglementation en vigueur/ Han sido sometidos a un control sanitario oficial con arreglo a la legislación en vigor;
- 5) proviennent d'un établissement agréé par l'autorité compétente officielle et appliquant un programme fondé sur les principes HACCP, tels que fixés par les recommandations du Codex Alimentarius/ Proceden de un establecimiento aprobado por la autoridad oficial competente, y que aplica un programa basado en los principios APPCC, fijados por las recomendaciones del Codex alimentarius;
- 6) ne proviennent pas d'espèces toxiques ou contenant des biotoxines/ No proceden de especies tóxicas o que contengan biotoxinas;
- 7) sont conformes aux critères organoleptiques, parasitologiques, microbiologiques et chimiques en vigueur/ Están conformes con los criterios organolépticos, parasitológicos, microbiológicos y químicos en vigor
- 8) A - Compte tenu des plans de surveillance mis en place par les autorités sanitaires compétentes, les produits ne renferment pas de contaminants dus à l'environnement en quantité excédant les niveaux admissibles susceptibles de les rendre dangereux ou nocifs pour la santé humaine / Teniendo en cuenta los planes de vigilancia establecidos por las autoridades sanitarias, los productos no contienen contaminantes medioambientales en cantidades que excedan los niveles permitidos susceptibles de resultar peligrosos o nocivos para la salud humana
B- Pour les produits d'aquaculture: ils ne renferment pas de substances interdites de résidus de pesticides d'éléments radioactifs ou de médicaments en quantité excédant les susceptibles de les rendre dangereux ou nocifs pour la santé humaine / Para los productos de la acuicultura: no contienen sustancias prohibidas, residuos de pesticidas, elementos radioactivos o de medicamentos, en cantidades que excedan los niveles permitidos susceptibles de resultar peligrosos o nocivos para la salud humana. (1)
- 9) ont satisfait à des épreuves permettant de vérifier leur stabilité (pour les conserves) (1) / En caso de conservas, han cumplido satisfactoriamente las pruebas que permiten comprobar su estabilidad (1) ;
- 10) sont sains et propres à la consommation humaine/ Son saludables y aptos para el consumo humano;
- 11) ne font l'objet d'aucune restriction de police sanitaire et sont en vente libre dans le pays d'origine/ No son objeto de ninguna restricción sanitaria, y tienen permitida la venta en el país de origen.

Fait à / Expedido enle/ El
(Lieu/lugar) (Date/fecha)



Seau officiel/ Sello oficial ⁽³⁾

(Nom et prénom en lettres capitales du vétérinaire officiel) (3)
(Nombre, apellido, del veterinario oficial)
(Cachet et signature/ cargo y firma) ⁽³⁾

* AIS : Anémie infectieuse du saumon / Infectious salmon anemia;

* NHE : Nécrose hématopoïétique épizootique/ Epizootic haematopoietic necrosis ;

* SHV : Septicémie Héorragique virale/ Viral hemorrhagic septicemia;

* NHI : Nécrose hématopoïétique infectieuse/ Infectious hematopoietic necrosis.

(1) Rayer la mention inutile/ Tachese lo que no proceda;

(2) Vivants, réfrigérés, congelés, salés, fumés, en conserves, etc/ Vivos, refrigerados, congelados, salados, ahumados, en conserva, etc.

(3) La couleur du sceau et de la signature doit être différente de celle des autres mentions du certificat/ El color del sello y de la firma debe ser diferente del de las demás indicaciones del certificado.